



fra cui la "musicalità" espressa nelle strofe delle canzoni non è sicuramente componente secondaria e di cui la Piedigrotta divenne l'emblema giornalisticamente più ricco. La magnificenza del sole, del cielo, del mare, dell'aria limpida e profumata vennero tanto illustrati, decantati, celebrati, opposti ai malinconici cieli del nord in ogni possibile occasione giornalistica - con una tale cumolazione, consonanza e onnipresenza - da confermare, ma anche da rifunzionalizzare definitivamente un'immagine della città e del

territorio che faceva già largamente parte dell'immaginario non solo napoletano. Gli elementi della natura - nel particolare splendore che li caratterizzava in territorio partenopeo - vennero definiti come la fonte dell'ispirazione più genuina dei *poeti* della canzone e 'di fatto' entrarono così profondamente a far parte delle canzoni stesse che tramite le loro strofe la loro bellezza ha continuato e continua a definire l'intera città. Ma la città è anche il suo *popolo*: un popolo irrequieto, passionale, sensuale, teatrale, voluttuoso, festante; radicato nella sua

tradizione, nella sua lingua, nei suoi costumi. Queste due componenti - *natura* e *popolo* - diventarono i temi del discorso giornalistico piedigrottesco, che si centrava - appunto - sulla annuale *resurrezione* di una festa continuamente messa a rischio dalle *contaminazioni* in agguato nel processo di modernizzazione.

In questo quadro generale, i periodici ritagliavano un loro spazio specifico adeguando i messaggi alla loro nicchia di mercato e di pubblico. Così se *Napoli Mondana* sceglieva toni adeguatamente *blasé* e il *Monsignor Perrelli* quelli caricaturali e polemici, *Il Café Chantant* - diretto dall'agente teatrale F. Razzi - privilegiava le notizie relative ai teatri e agli esecutori delle canzoni, mentre *Regina*, rivista per le signore e le signorine, si interessava all'elezione piedigrottesca della più bella al titolo di *Regina del mare* e presentava le fotografie delle selezionate, della vincitrice e degli allestimenti ideati da Dalbono per contornare l'avvenente creatura di scenari adeguati.

E infatti siamo in un periodo in cui la comunicazione non era ancora "di massa": è particolarmente evidente ai nostri occhi la tensione del sistema dell'industria culturale - e il fenomeno e l'organizzazione produttiva e distributiva della canzone napoletana, e soprattutto il ruolo che in essa assunse Piedigrotta, ne è un

lampante esempio - a proporre un prodotto unico con caratteristiche medie, standardizzate, seriali (di massa appunto) al pubblico, indipendentemente dalle caratteristiche cultura, censo, età, sesso, posizione sociale di questo. Tentativo che si scontra con la povertà tecnologica dei mezzi comunicativi e - soprattutto - con una composizione del pubblico ancora molto disomogenea (si pensi soltanto all'incidenza dell'analfabetismo in un sistema comunicativo centrato sulla stampa) e, in ultima analisi, con l'esigenza di varietà e individualità nel consumo. Siamo inoltre in un'epoca, in una città e in un sistema comunicativo in cui i bassi investimenti necessari all'ingresso sul mercato da parte dei produttori favorivano la nascita di imprese minori e marginali, cui corrispondevano 'naturalmente' fasce di pubblico segmentate per quartiere, occupazione, ambiente sociale. Non si dimentichi che, ad esempio, tutto il sistema di produzione e diffusione della canzone napoletana faceva affidamento per una parte importantissima del processo produttivo - quella cioè della diffusione del prodotto *cantato* - su

una serie di canali tradizionali come cantori girovaghi, posteggiatori, pianini, teatri popolari, venditori ambulanti. L'accesso alla distribuzione del prodotto, quindi, era forse meno problematica per gli operatori minori, che non dovevano mediare fra diversi ordini di priorità ed esigenze, che non per le case editrici più grandi e strutturate. Questa situazione si rifletteva - sia pure parzialmente (sostenere l'impegno di una pubblicazione periodica è sicuramente più oneroso che impegnarsi in una, o anche in tante, Piedigrotte) - anche in campo giornalistico. L'estrema segmentazione dell'offerta, unita alla flessibilità produttiva del sistema della canzone e al suo innesto profondo e radicato sul tessuto produttivo e distributivo, sulle tradizionali economie e stratificazioni cittadine - per cui in questo sistema rientravano l'economia del vicolo e i grandi agenti teatrali internazionali; il piccolo tipografo e la *Polyphon* di Lipsia - nascondevano il segreto della straordinaria forza di penetrazione dei prodotti e dell'identificazione profonda della città con la canzone. L'articolazione del sistema giornalistico e la diversa modulazione dei temi dell'identità e dei primati cittadini è stata probabilmente alla base dell'alchimia grazie alla quale si è compiuta l'identificazione della città con la Piedigrotta delle canzoni.

¹ *Il Pungolo*, 6 settembre 1882 e *La Gazzetta Musicale di Milano*, 17 settembre 1882.

Prima pagina del *Roma*, 7 settembre 1900. Coll. De Mura.

SALAMELIC !!!

1560

CANZONE DI PIEDIGROTTA, PAROLE DI ROBERTO BRACCO

Musica del Maestro LUIGI CARACCIULO, cantata dalla

SIGNORINA OLIMPIA GUERCIA

Nel Teatro del Cav. TOMMASO M. GUERCIA a Posillipo la sera del 10 Settembre 1882

Dall' Egitto so turnato
 Stracquo, strutto e sfrantummato.
 Cu la faccia assaie cchiù nera
 De na vocca 'e cemmenera.
 Rossa 'n capo ra sciascina
 Copm'a turco de la Cina
 Io me pare nu pascià
 Ma non aggio che magna.
 Miez' a li suone
 De Piedegrotta
 Chesta canzone
 Voglio cantà :
 Salamelicche, melicche salemme
 Salamelicche, melicche salà.
 Chesta canzone
 Voglio cantà :
 Salamelicche, melicche salà.

Io squagliava pe na stella
 Nummenata Russulella.
 Le dicette, tutt' affritto :
 Me ne parte pe l' Egitto
 Pe turnare gran signore...
 Nun se campa, no, d' amore !
 E pe te voglio truvà
 Oro e argento 'n quantetà.
 Luntana assaie
 Da Piedegrotta,
 Uh !... quante guaie
 Jett' a passà !
 Salamelicche, melicche salemme
 Salamelicche, melicche salà.
 Uh ! quante guaie
 Jett' a passà !
 Salamelicche, melicche salà.

Là facette lu mestiere
 De paglietta e de cucchiere,
 Me nfigette nzagatore
 Tale e quale nu duttore,
 Ciento stropole accucchianno,
 Ciento lengue stravisanno
 Cu li nenne 'e Mustafà
 Ntussecose a contentà.
 Cu Russulella
 Din' a lu core,
 A chesta e a chella
 Avea da fà :
 Salamelicche, melicche salemme
 Salamelicche, melicche salà.
 A chesta e a chella
 Avea da fà :
 Salamelicche, melicche salà.

Po'... enretteno mazzate...
 Botte, strille, enriellate...
 E io, fuerno comm' a biento
 Pe turnare nzarvamento
 ...Sciorta nfama !... aggio trovata
 Russulella maretata !
 S' ndrammera Russulè...
 L' aie voluto megli' e me !
 Miez' a li suone
 De Piedegrotta,
 Chesta canzone
 T' aggia cantà :
 Salamelicche, melicche salemme
 Salamelicche, melicche salà.
 Miez' a la festa
 T' aggia scurdà
 Salamelicche, melicche salà.

Roberto Bracco

Copiella di *Salamelic !!!*.

Coll. De Mura.

NAPOLI MONDANE

Direttore N. CIMINO DI VALENZANO

Un Anno L. 3 — Sei Mesi L. 2 — Un N.º Cent. 5 — Arr. Cent. 10 — Uffici Via Roma N.º 51 — I manoscritti non si restituiscono

ANNO VIII N.º 22 — 31 Agosto 1902 — SOMMARIO: Che facimmo accussi? (canzone) — versi di A. Califano — musica di E. di Capua — Per Piedigrotta — N. d. P. = Come un'ombra... (noctella) Gerardo di Martino = Acque celebri = Mario Foresti = Note Mondane = Courte et bonne = Nostre corrispondenze = (Palermo) g. v. p. = Carlinetti Eros = (Catania) Sostituto = Teatri = Are = Appendice = Gesù visitatore (noctella) = Giuseppe Errico.

Che ffacimmo accussi?

(Canzone - Tarantella)

Versi di A. CALIFANO

Musica di E. DI CAPUA

PREMIATA

Tempo di Tarantella

mf

Ma in bellezza mia - a Ruggina è stu core - O ssaje ca' stammo-re (chiamate nu po' gli...?)

mf

scrivoe nu ri - spun-ne fa' spotto e nu' ce via-ne - Ma che penziera ha-ne? Che femmena si' tu? Che femmena si' tu?

mf

Mosso

Mo mme dice ca no mo mme dice ca si' - Sta cummedia Nanni - Nuje ll'avimmi' a ferni - Comme l'aggia parli' - Comme m'aggia spiggi' - Dint'o' fora Nanni - Che facimmo accussi?

mf

ni - Comme l'aggia parli' - Comme m'aggia spiggi' - Dint'o' fora Nanni - Che facimmo accussi?

mf

si' - Sta cummedia Nanni - Nuje ll'avimmi' a ferni - Comme l'aggia parli' - Comme m'aggia spiggi' - Dint'o' fora Nanni - Che facimmo accussi?

mf

Prof. S. Tambelli

Che ffacimmo accussi?

(canzone-tarantella)

I.

Nanni, bellezza mia,
Ruggina 'e chistu core:
'O ssaje ca' st'ammore
Cchiu' nnanze nun po' ggbi?
Te scrivo e nun rispunne,
T'aspetto e nun ce viene:
Ma che penziera tiene?
Che femmena si' tu?
Mo mme dice ca no
Mo mme dice ca si',
'Sta cummedia Nanni;
Nuje ll'avimmi' a ferni,
Comme l'aggia parli'?
Comme m'aggia spiggi'?
Dint'o' fora Nanni:
Che facimmo accussi?

II.

Nanni, 'stu tira e molla
È n'anno e 'o facimmo;
Maje niente cunchiudimmo:
E che bulimmo fa?
Quest'è ll'urdema vota
C'ò ddico e te l'avisò;
So' propeto deciso
E nun parlarne cchiù.
Mo mme dice ecc.

III.

Si' overo mme vuò bbene
Si' nce tiene 'o penziera
C'ò 'o bbuono e ch'è maniere
Capaci' a mamma!
Si' essa fa 'nnecciosa,
Si' è tosta e nun te sente,
'O mezzo c'accunente
'O tengo, e l'ò dongh'!'!
Mo mme dice ecc.

A. Califano

PER PIEDIGROTTA

« Son certe, lettrici, che ci perdenerete di sacrificare alla baldoria Piedigrottesca più di ogni altra. Siete tanto indulgenti che troverete per noi un'attenuante per assolverci. D'altronde come arginare il torrente vocale e strumentale che ad epoca fissa, in questa ricorrenza, la quale dovrebbe essere dedicata esclusivamente al culto della Vergine, invade e travolge un po' tutti a Napoli, fra le spumeggianti orde... sonore? Noi siamo di carne e di nervi come gli altri, e la suggestione collettiva, la smania, la febbre, la epidemia (contro cui nessuna facoltà medica ha trovato ancora il rimedio, ha inquinato anche il nostro organismo. Si ha veglia di rimaner tetragoni a certe cose, la nevrosi della canzone, la malattia delle sette note s'impone e sprezza qualunque ferrea volontà. Però, noi non siamo speculatori, quindi i luridumi, le porcherie insulse e vergognose, messe in giro, in quest'occasione, da uno stuolo di poetastri affetti da eretismo porcherifico incurabile, secondati dai guastamestieri delle crome e biscreme, lacerti ed affamati, non ci targe; lasciamo alla plebe d'inculturati l'annuale rito afrodisiaco-musicale; noi ci libriamo, malgrado la decadenza dei tempi, in più spirabile aere. Non vogliamo farci emplici della distruzione di ciò che rimaneva di eletto e caratteristico nel buon popolo napoletano; lo spontaneo buon senso musicale di esso, cioè, e il fervido sbercio passionale ed ingenuo

Costo corrente con la Posta

AVVISO SACRO

Monsignore pronuncerà le sue prediche profane di arte, teatri, politica ed amministrazione il Martedì, il Giovedì ed il Sabato.

INDULGENZE PLENARIE

I devoti che vogliono associarsi alle prediche di Monsignore Perrelli, intrinsecano LIRE SETTE all'Amministrazione, Portici S. Francesco di Paola 10, e ricevono la prediche per un anno. Per un mese LIRE QUATTRO.

I fedeli che vogliono pubblicare inserzioni a pagamento si rivolgano presso gli uffici di pubblicità della Casa

HAASENSTEIN & VOGLER NAPOLI, Via Roma 228 (Palazzo Cirilla), FIRENZE, GENOVA, MILANO, ROMA, TORINO, VENEZIA, ed all'ESTERO, ai seguenti prezzi per spazio di linea di ordinata corpo 7: la pag. 1. 9.50. 2a pag. 1. 1.50. Circolata L. 4. Avviti economici cost. 5 la parola. Pagamento anticipato.

Un numero centesimi CINQUE

Monsignor PERRELLI

PREDICHE NAPOLETANE

mistici consigli d'arte, teatri, politica, vita mondana e sport

A. V. - N. 107

Sabato 6 Settembre 1902

Anno V - N. 107

A PIEDIGROTTA

La "tavulata", politico-amministrativa



Miraglia (terandosi) — Ed ora, onorevoli colleghi, vorrei brindare al capo del Governo che tanto affetto ha dimostrato per... (Scopio d'indignazione). Una voce (dominando le altre) — Starete zitti! Non dite sciocchezze! Antipolitelle pe quanto come Zanardelli!

Avvenimenti piedi-grotteschi

Li ho contati ora, sul tavolo di redazione: quarantacinque numeri unici esuberanti di prosa, di poesia e di musica, non volendo tener conto delle esuberanze minori, quali, per esempio, gli spropositi, le corbellerie ecc. ecc. A chi, dunque, vogliamo contare che la festa di Piedigrotta è finita? Si è forse arrestato il torrente di canzoni che dalle alte cime delle intelligenze cattedratiche scende e penetra nelle contrade più remote di Napoli?

Importa poco se la illuminazione straordinaria delle vie della Torretta, e di Piedigrotta sia fatta a base di olio, di petrolio o di luce elettrica ed importa ancor meno se il comitato festaiuolo abbia in cassa danaro sufficiente per assolvere il prossimo con tre o quattro pezzi di fuoco, in più o in meno. La festa di Piedigrotta non consiste in ciò; si svolge essa tra un maggiore o minore sfoltimento di luce, la tradizione non vacilla e noi ce ne infischiamo.

Il tenue cattivo odore dell'olio dei bricchieri e dei tubi fumanti delle garofole se agiscono immediatamente sull'inqualificabile delicatezza del nostro olfatto, non distruggono, per questo, il godimento intellettuale che proviamo nel gustare la strabocchevole produzione cauzonettistica. E' vero che contemporaneamente, il popolo vuol gustare, a Piedigrotta, anche i fichi d'India; ma non è ormai assodato che l'antica festa si poggia esclusivamente sulla canzoni e sui fichi d'India?

Due prodotti che hanno una strana influenza sull'organismo umano; una influenza, dirò così, restrittiva, in quanto ambedue operano con somma efficacia sulla mente e sul corpo dell'uomo. Mangiate dieci fichi, ascoltate dieci canzoni e poi se non ricorgete al deputato qui son io!

Intanto, volendo dare a Cesare quello che è di Cesare, non posso fare a meno di ammirare la straordinaria incontinenza dei maggiori fra i nostri maestri piedi-grotteschi. Ce n'è qualcuno che, di questi giorni, ha potuto spandere sino a quaranta prodotti musicali, ciò che rappresenta il trionfo della diuretica; meno male, però, che i clinici di buona volontà non sono riusciti a riscontrarvi traccia veruna di zucchero e, al massimo, si è potuto constatare la presenza della saccarina in ragione del 40 per cento. Ma la saccarina non ha influenza sulla diuresi, che gloriosa dell'arte e lo dimostreranno, domani a sera, gli svariati carri che percorrendo, non trionfalmente, l'arteria principale napoletana, stoneranno di sana ragione le composizioni più belle della musa lirica vernacola.

Una lagrima sulla lirica vernacola e non ne parliamo più.

Ho letto, con sovrano giubilo, la lista delle adesioni che il Comitato per lo spontaneo banchetto a Zanardelli, è andato comunicando ai giornali. Oltre ai nomi più interessanti dell'alta politica meridionale, tra i quali si vedono quelli degli on. Mango, Masciantonio, Capozzi, Flacido, Landolfi ecc. ho notato le firme di varie rispettabili case commerciali della città, quasi che si trattasse di una novissima opera di beneficenza, di un bazar di Carità per uso e consumo di un disageggiato politico. Veramente l'on. Zanardelli non è danneggiato lo è, non fosse altro che dall'on. Giolitti il quale imperversa con un ammirabile tenacia nelle acque del Governo; ma che volete? l'affare delle case commerciali mi ha prodotto un senso di allegria. Che c'entrano la casa Patisson, il bazar Danololo, la ditta Rovatti (coltatore pezzo unico), la casa Cook, Daresti, Mammolillo e Sasia, col significato che si voleva dare al banchetto? Ma in questo modo, il cav. uff. Rocco sarà costretto, per raccogliere adesioni, a rivolgersi ai molteplici bar automatici che avvelenano la città; sarà costretto a supplicare Daguino, Cirio e Ravel perchè intervengano magari in compagnia dei loro salami!

Io lo dissi: miglior consiglio sarebbe stato quello di far pervenire al domicilio dell'on. Zanardelli il pranzo che, idealmente, avrebbe dovuto offrirgli la cittadinanza grata e reverente. Perché, passi pure la razione ma la gratitudine non ha proprio trovato un posticino buono per alloggiare, già che il onore dei napoletani è troppo angusto per contenere un odio (Saredo) e due amori (Miraglia e Zanardelli).

Con tutto ciò l'on. presidente del Consiglio verrà e sarà applaudito. Diamine! Applaudiamo la semi-ribonchezza dell'on. Baccelli il quale porta nei simposi una erudizione, rettificata dal 50 per cento di vino puro, batteremo anche le mani ed i piedi alla semi-irresponsabilità del deputato d'Isco, il quale ci porterà la parola del Governo, rettificata dal 90 per cento di influenza giolittiana.

Dopo Piedigrotta, il banchetto della Vo-

rietti; la differenza non sarà enorme. Vuol dire che non si tratterà di assistere a delle canzoni ma ad una canzonatura. Non siamo nati per questo?

In questo momento apprendo che l'on. Pavoneselli ha inviato a Luigi Rocco duecento bottiglie di vino bianco, da servire per banchetto. Avanti, donatori e donatrici di buona volontà!

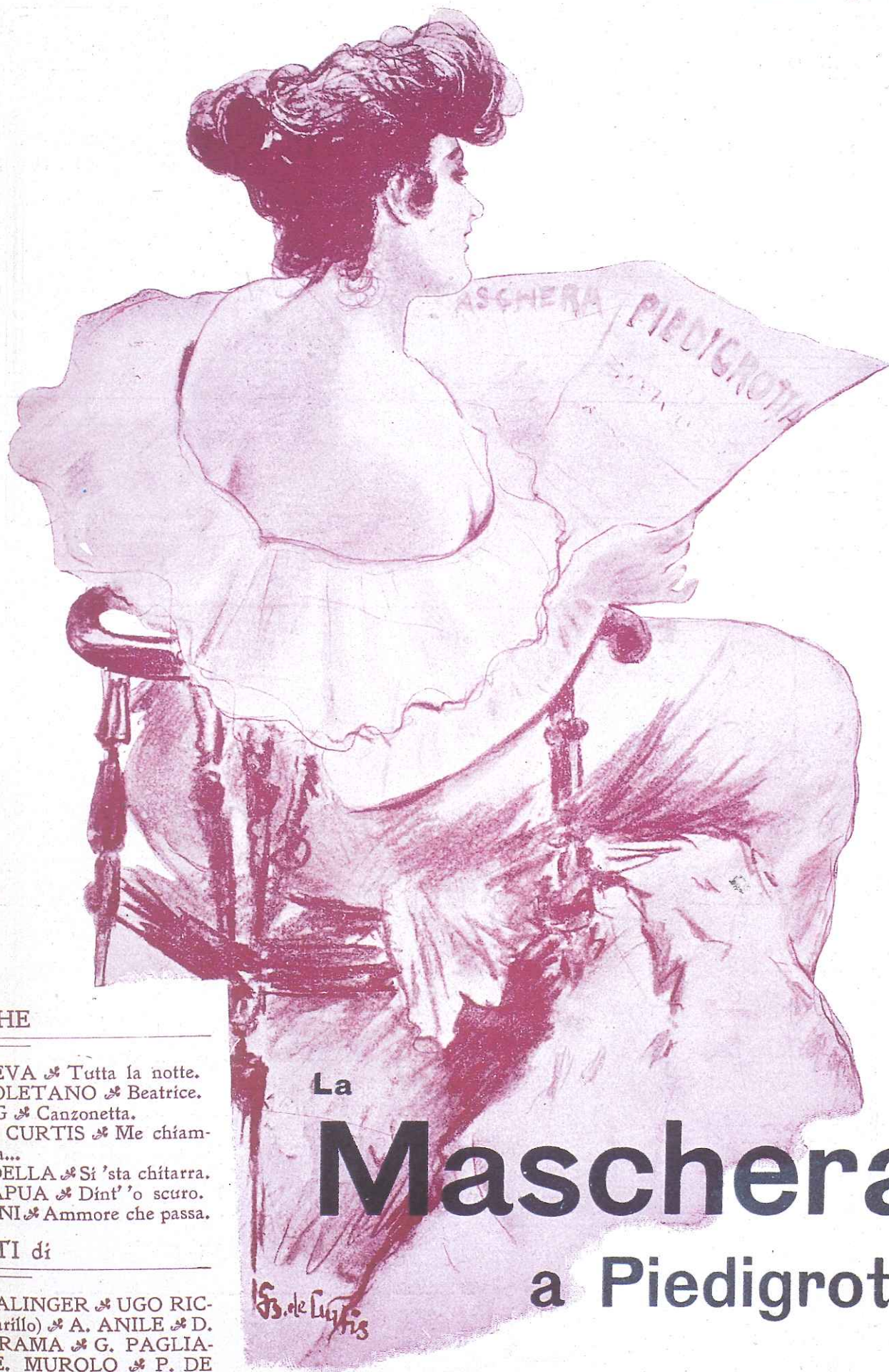
Un piccolo oggetto non danneggia il ménage di una famiglia, mentre è di gran giovamento per derelitto.

Si spera che in giornata giungano al Comitato altri oggetti di prima necessità. Avanti, con le camicie, le lenzuola, i tovaglioli e la pasta di Gragnano! Il Comitato accetta tutto; si tratta di fare un'opera buona ed alquanto meritoria!

La piccola e non agguerrita falange legittimista è molto ancor oggi perché sui muri della città è stato affisso un cartello con la effigie del defunto Re Ferdinando II. La non agguerrita falange scegria, non so con quale onchio, in quella affissione un significato politico, una specie di reresuscitazione borbonica, ignorando che l'idea tutta commerciale si deve agli impagabili piediattuari del giornale più accetto ai guardaporta ed alle stircatrici: il Roma.

Adagio, signori, che c'è del Piedigrotta anche in questo.

Lontana sempre sia da noi l'affermazione di una tale monarchico-liberalità. Noi, nati dopo il 70, guardiamo molto compassionalmente svolgersi della vicenda della strombata a unità indivisibile, ma trovia-



La

Maschera

a Piedigrotta

Es. de Luigi

Cent. **30** • Dopo il 30 Settembre L. 1.00

CHE

LEVA * Tutta la notte.
 POLETANO * Beatrice.
 RG * Canzonetta.
 E CURTIS * Me chiam-
 ra...
 DELLA * Si 'sta chitarra.
 APUA * Dint' 'o scuro.
 JINI * Ammore che passa.

TI di

CALINGER * UGO RIC-
 carillo) * A. ANILE * D.
 RRAMA * G. PAGLIA-
 E. MUROLO * P. DE
 ASO * S. FERRARI *
 GIACOMO * A. MAC-
 LIBERO BOVIO * G. B.
 RTIS * P. DE FLAVIIS.

Fascicolo speciale per Piedigrotta di *La Maschera*,
15 agosto 1908.
Biblioteca Nazionale Vittorio Emanuele III,
sez. Lucchesi Palli.

Restone

1

RECINA



LE SIGNORE D'ITALIA - LA CONTESSA RAGGIO-SPINOLA

ANNO VII. N. 8 AGOSTO - SETTEMBRE 1910

PREZZO LIRA UNA

Numero speciale di Piedigrotta

Prima pagina di *Regina*, agosto-settembre 1910.
Biblioteca Nazionale Vittorio Emanuele III,
sez. Lucchesi Palli.

Regina, agosto-settembre 1910.
Elezioni della *Regina del Mare*.
Biblioteca Nazionale Vittorio Emanuele III,
sez. Lucchesi Palli.



Principessa Trimarchi



Vice-regina Recchia



Principessa Ducato



Principessa Cortelli



Principessa Tamburrini



Principessa Barguino



Principessa Esposito



Principessa Forte



Principessa Loreto



Principessa De Rosa



Principessa Bellobuono



Principessa Santoro



Principessa Lago

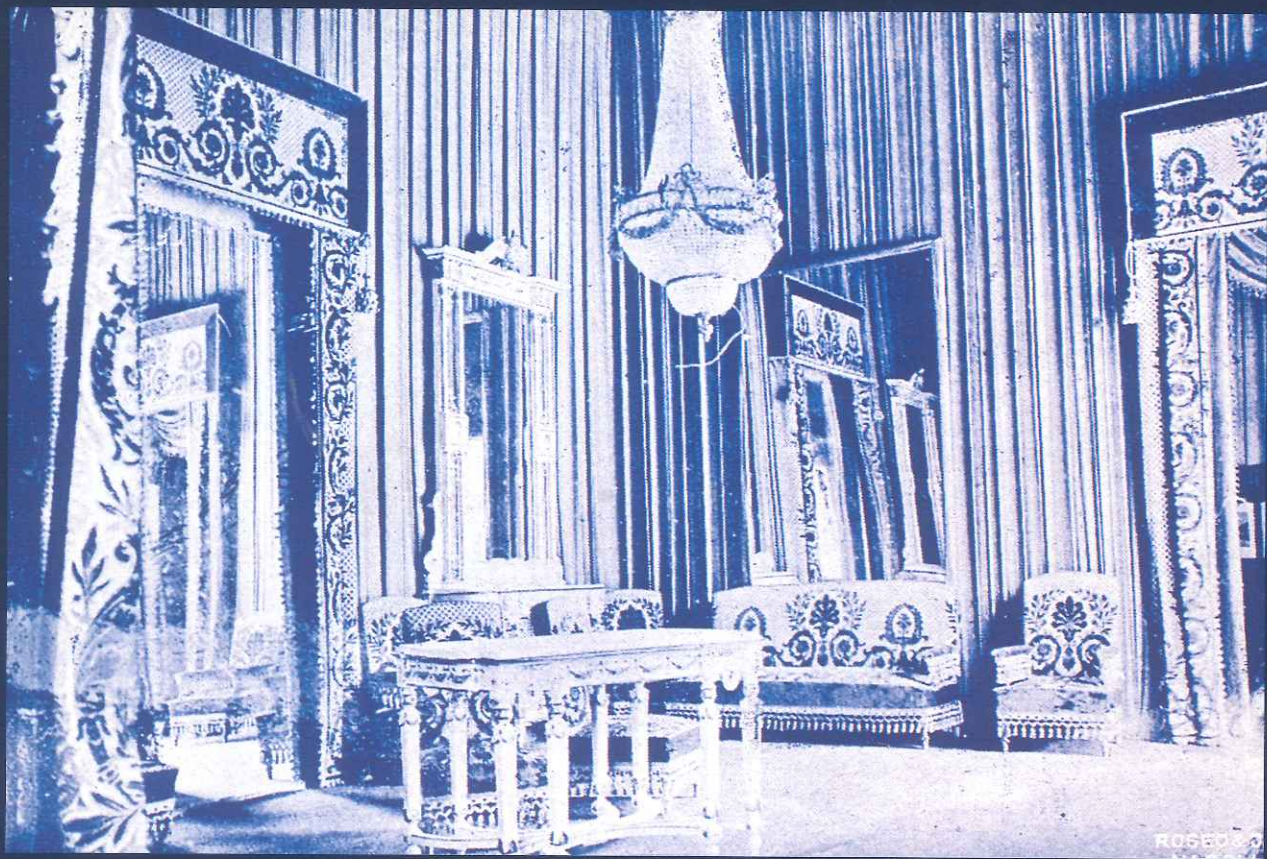


Principessa Ussorio

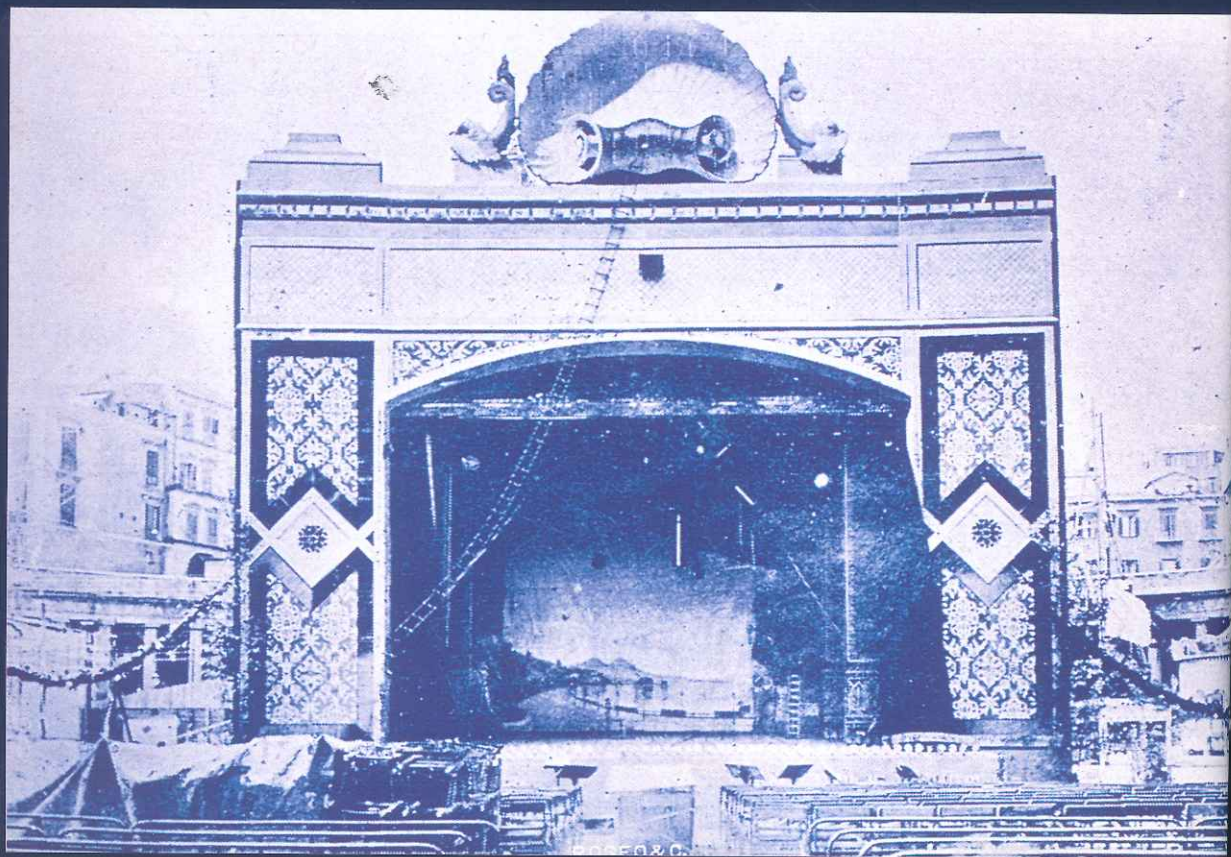
Edizione Lauro e figlio e Carlo La Barbera

(Rifroduzione vietata)

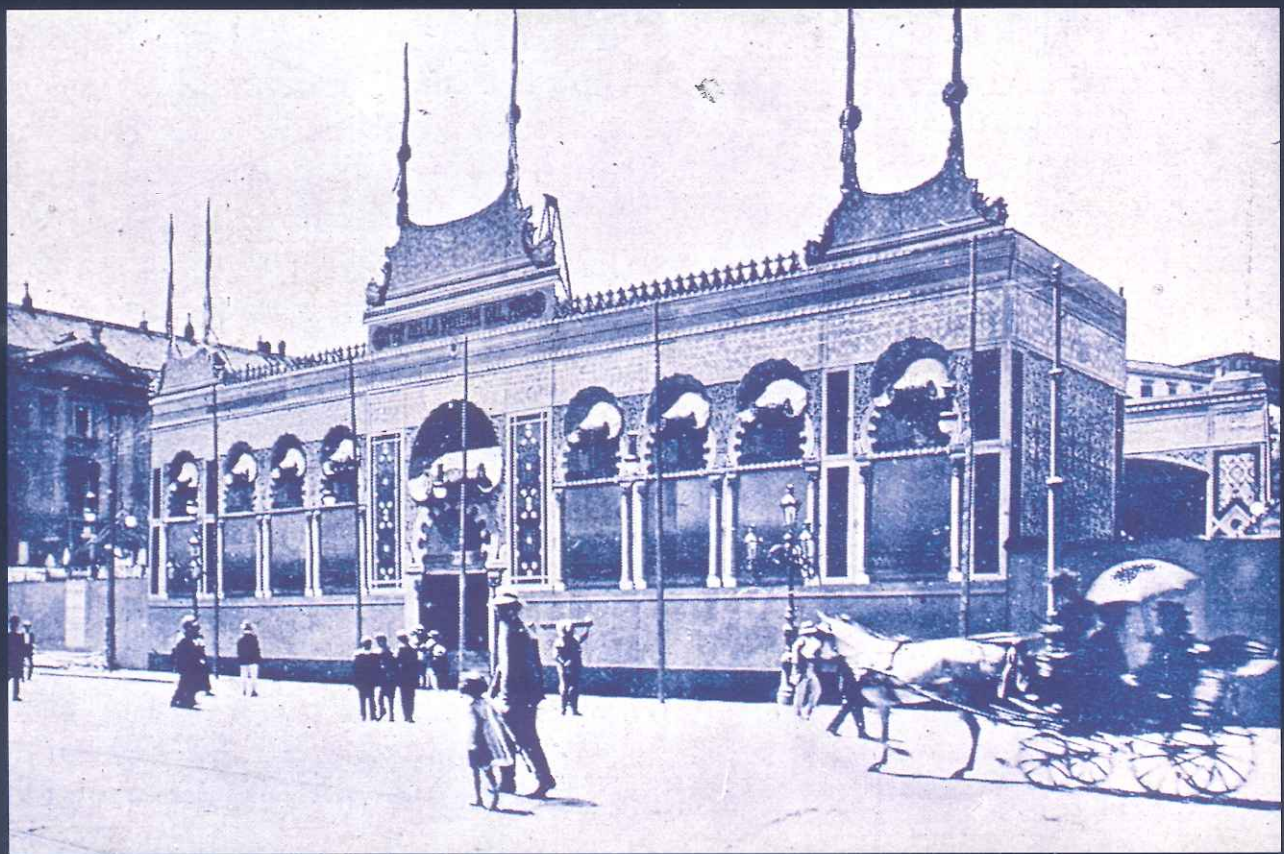
Maria I, seconda Regina del Mare e la sua Corte



Regina, agosto-settembre 1910.
Il castello della Regina del Mare,
disegnato da Dalbono e costruito in Piazza Plebiscito.
Biblioteca Nazionale Vittorio Emanuele III,
sez. Lucchesi Palli.



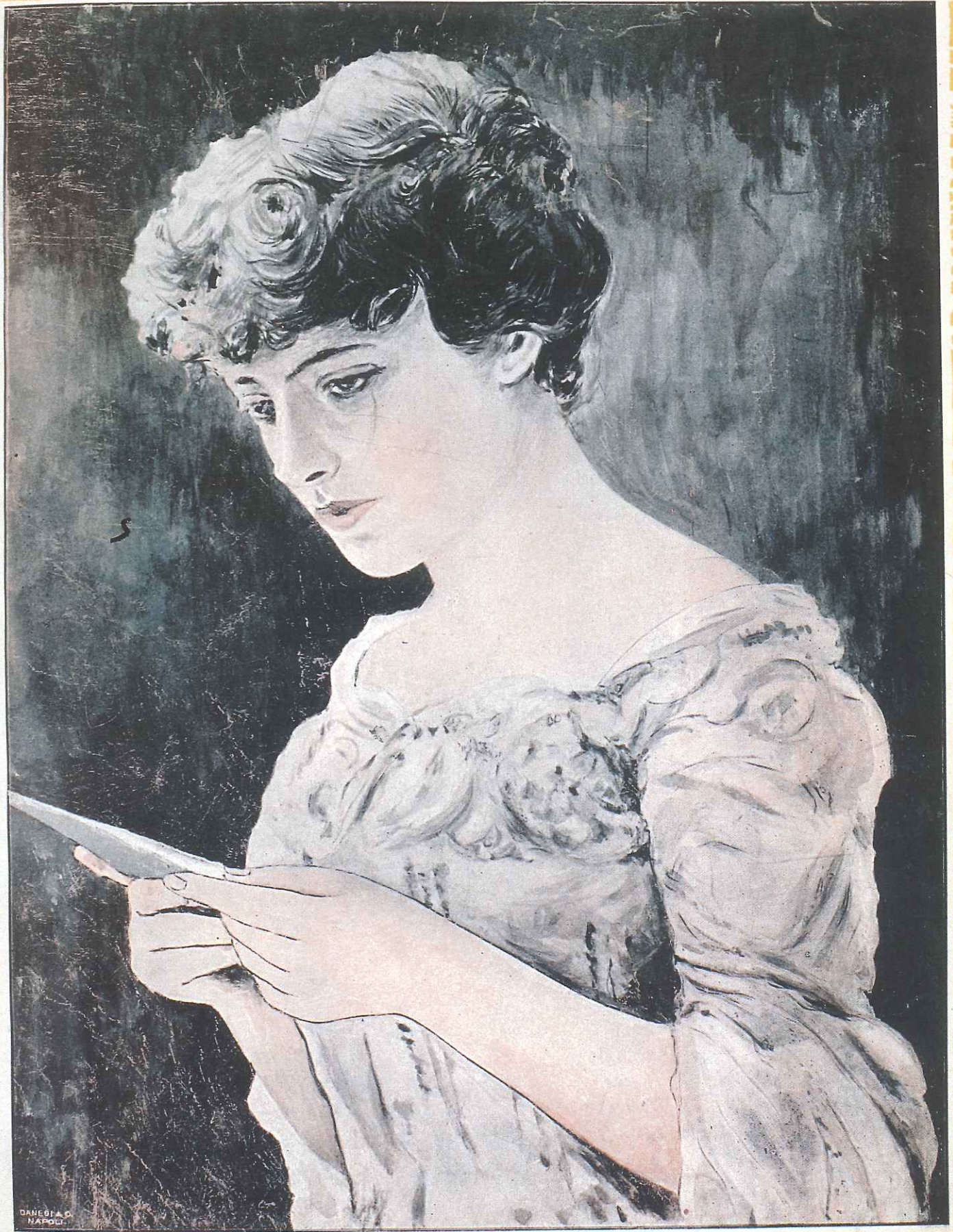
*Regina, agosto-settembre 1910.
Il castello della Regina del Mare,
disegnato da Dalbono e costruito in Piazza Plebiscito.
Biblioteca Nazionale Vittorio Emanuele III,
sez. Lucchesi Palli.*



Piedigrotta del "Mattino", 15 settembre 1903
concepita come dono agli abbonati.
Coll. De Mura.

PIEDIGROTTA DEL "MATTINO"

Album compilato da FERDINANDO RUSSO



DANIELA S.
NAPOLI

Prezzo Lire 9.00

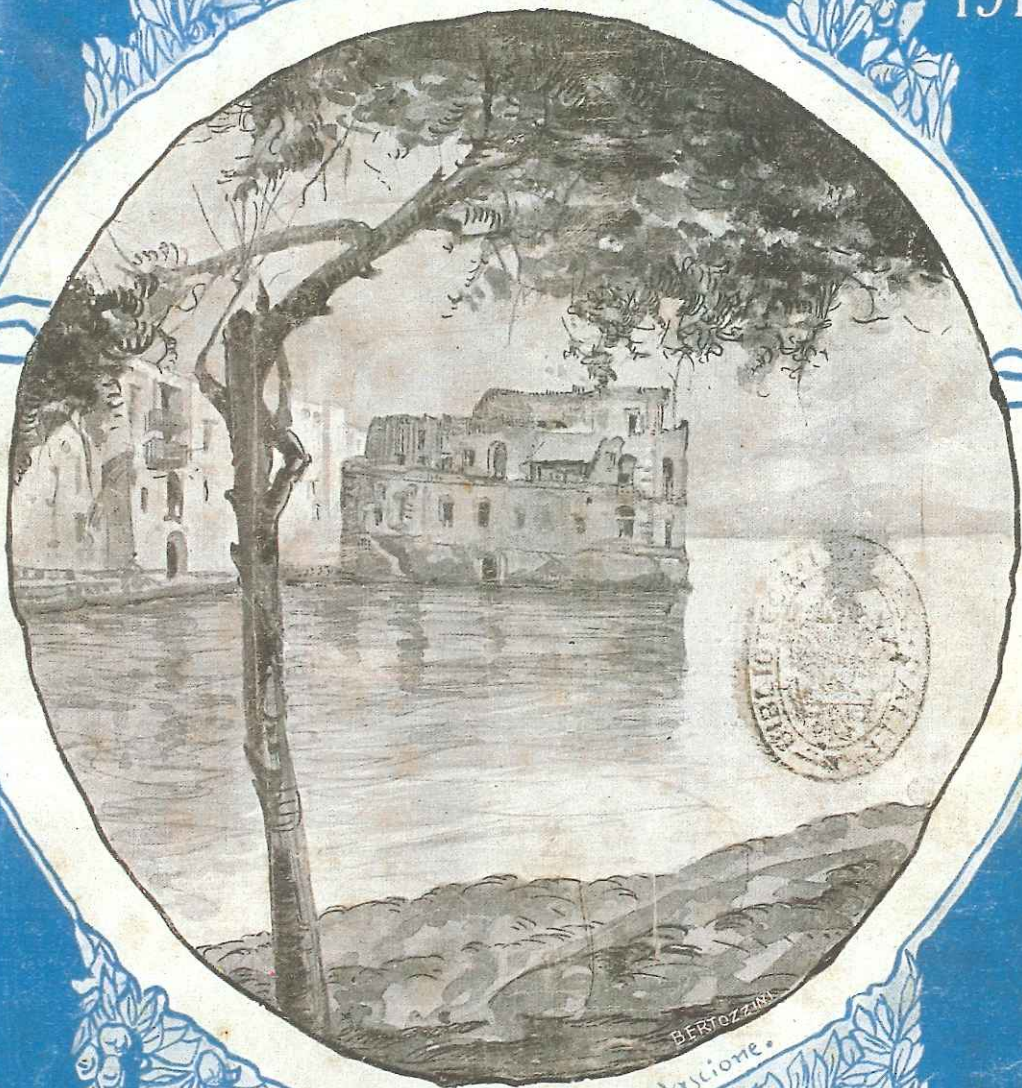
Premiato Stabilimento Tipografico Bideri

Acquerello di Renato B.

Piedigrotta "don MARZIO"⁴

ANNO

1913



Con prose e poesie

di Eriberto Aievoli (*Laskaro*) — G. Attanasio (*Gionata*) — Adelaide Bernardini — L. Bovio — Roberto Bracco — Bianca Maria Cammarano — Alberto Cappelletti — Luigi Capuana — Francesco Cozzolino — Pasquale De Luca — Salvatore di Giacomo — Gaspare Di Martino — Anna Dramis — Emilio Faelli (*Gimone*) — Onorato Fava — Ferreri Ferraro — Guglielmo Figurato — Alfonso Fiordelisi — Giuseppe Garofalo (*Grillincervello*) — G. La Rotonda (*Cabaret*) — Luigi Luzzatti — E. A. Mare-

scotti — Francesco Mennella — Alfonso Miola — Ettore Moschino — Carlo Nazzaro — Giuseppe Pagliara — G. Lando Passerini — Diego Petriccione — Jole Pepe — Guido Polisieri — Amleto Ragona — Carlo Rocco — Domenico Razzano — G. Mario Rossi — Ferd. Russo — Eduardo Scarfoglio — Giulio Sogliano — Achille Torelli — Pasquale Trama — F. C. Vasquez — Silvio Vasquez — Federigo Verdinols.

CANZONI:

della POLYPHON (musiche di E. di Capua, S. Gam-

bardella, E. de Curtis e W. Borg, su versi di F. Russo, A. Califano, L. Bovio, W. Borg); della Casa SANTOJANNI (musiche di L. Criscuolo, E. G. Pennino e E. Bellini, su versi di L. Criscuolo, G. Savola e D. Furnò); della Casa IZZO (musica di A. di Jorio su versi di G. Attanasio); della Casa BIDERI (musica di Spagnolo su versi di Mario e Fiore) oltre musiche di S. Curatoli e A. Mastrilli su versi di G. de Gaudio).

Illustrazioni

di E. Guardascione, A. Galante ecc.

Dono agli abbonati del
"don MARZIO"
Prezzo cent. 75

Libert e C. - Napoli

La più antica ed importante Ditta del Mezzogiorno

Fornitori delle Case di S. M. il Re e S. A. R. il Duca d'Aosta

Copertina della *Piedigrotta "don Marzio"*,
fascicolo concepito come dono agli abbonati al giornale.
Biblioteca Nazionale Vittorio Emanuele III,
sez. Lucchesi Palli.



Direttore - Proprietario : VINCENZO FORNARO

Compilatore: P. BUONANTE

— SOMMARIO —

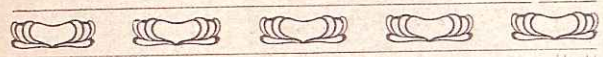
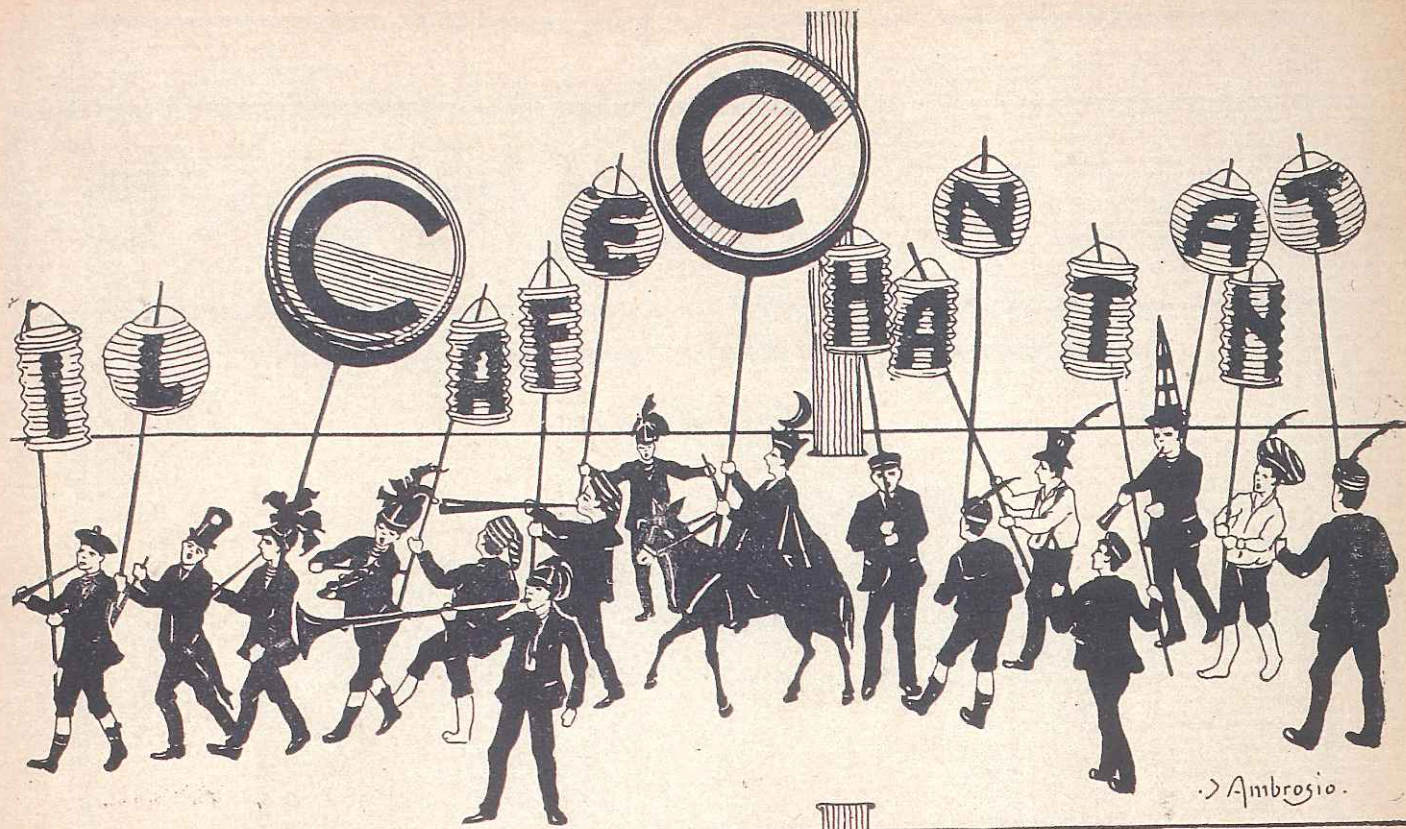
- | | | |
|---|---|--|
| Povera Rosa — Musica di E. di Capua, versi di S. di Giacomo. | Dicifeme — Musica di I. de Angelis, Versi di M. Rebecchi. | Oi bella nè — Musica di G. de Luca, Versi di V. di Fraia. |
| Passaro sulitario — Musica di G. Napoli, Versi di M. Rebecchi. | 'E tre rose — Musica di E. Galgani, Versi di V. Russo. | Lassalo Carull — Musica di V. Pieozzi, Versi di V. Stoppelli. |
| Tarantella antica — Musica di S. Gambardella | Nu bello core — Musica di G. Salza, Versi di Sandro. | Nu ve pozzo servi — Musica di G. Altavilla, Versi di E. Molino. |
| L'Angelo sperduto — Musica di G. F. Buongiovanni, Versi di G. Capurro. | A stella mia — Versi e Musica di Giovanni Capone. | Ogne ligno 'o fummo suo — Musica di A. Mattiacci, Versi di A. Federici. |
| 'A nnamurata mia — Musica di G. Chiarolanza, Versi di A. Califano. | 'A Canzone d' 'o Piscatore — Musica di R. Moreno, Versi di F. Mango. | Trafanella Trafanè — Musica di R. Cimmino, Versi di A. Valenziano. |
| Bre-bre-bre — M. A. Cosentino, Versi di G. Minieri. | | |

N. B. — La canzone « Povera rosa » del Maestro di Capua è stata pubblicata col gentile permesso della Società Musicale.

ESTO: V. Fornaro, Eccoci!..... — D. Petriccione, Quale un antico cavaliere..... — Rebecchi, La notte luminosa — G. Capurro, 'O luquale nuovo — P. Buonante, Zompa chi pò; Caro mme costa — S. Ragosta, Chitarrata sulitaria.....



Supplemento a L' Occhialetto, settembre 1901.
Coll. De Mura.



Carruzzelle 'e notte...

Senza nu rajo buono 'nface' 'e rrote,
 tutta scassata... l'asso mezo ratto,
 truove che 'a tira sempe, cierti vrot',
 quacche cavallo già allentato e strutto...

E ghiesce 'a dinto 'a stalla sempe 'e notte,
 quanno già dorme mezo muuno sano...
 e pe' scanzarse 'e quacche pare 'e botte
 se i.e va cuoncio cuoncio e chiano chiano.

E se retira appena schiara juorno,
 ca quacche sisco 'e fabbreca ss sente,
 quase comme si fosse pe' nu scuorno
 d'essere visto 'a tanta e tanta gente!...

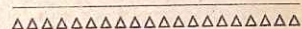
Eppure si penzasse nu minuto
 'na carruzzella 'e chesta che te conta...
 ca se ne trase quanno 'o Sole è asciuto,
 e ghiesce 'a fore quanno 'a Luna sponta,
 tu vedarrisse pe' cumpagne a lloro
 nce stanno ll'ati ggente, ncopp' a terra,
 ca manco vanno ascianno 'o Sole d'oro
 pecchè ca 'a luce chiara lle fa guerra...

Ma cercano surtanto: 'a luce 'e notte
 ca nun 'e fa vedè malate e strutte...
 e ghiescono spuntanno mezanotte
 mmustannose a chi passa... quase a tutte...

E fanno puosto comme 'a carruzzella:
 dinto a nu vico... 'nponta a nu pentone...
 o pure sotto a n'arco 'e na purtella...
 che aspettano quacchi'ommo o nu quaglione
 ca se l'affitta, e quanno è doppo a pava
 sette otto sordo comme: 'a meza corza,
 e nun ce penza ch'isso se vasava
 chi 'è femmene teneva sulo 'a scorza!...

Ah! carruzzelle 'e notte, nun chiagnite!
 ca pe' cumpagne voste, 'nzieme a vvue,
 nce stanno ll'ate... e fanno 'e stesse vite...
 mentre so' ggente 'e carne comme a muie...

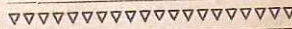
F. FIORE



Frammento

...mentre la voce roca e pur
 squillante della piccola trom-
 ba di latta intona il lieto in-
 no alla Napoli della canzone,
 mentre i ritmi nuovi s'intrec-
 ciano deliziosamente, non
 pensate, o lettore, ai ritmi,
 scomparsi nella notte degli
 anni? ai ritmi appassiti co-
 me un petalo, evaporati con
 l'acqua del mare al sole
 d'oro? Non pensate, o let-
 tore, alle dolci canzoni della
 vecchia Napoli che non è
 più.... E se pensate...

da un ignoto

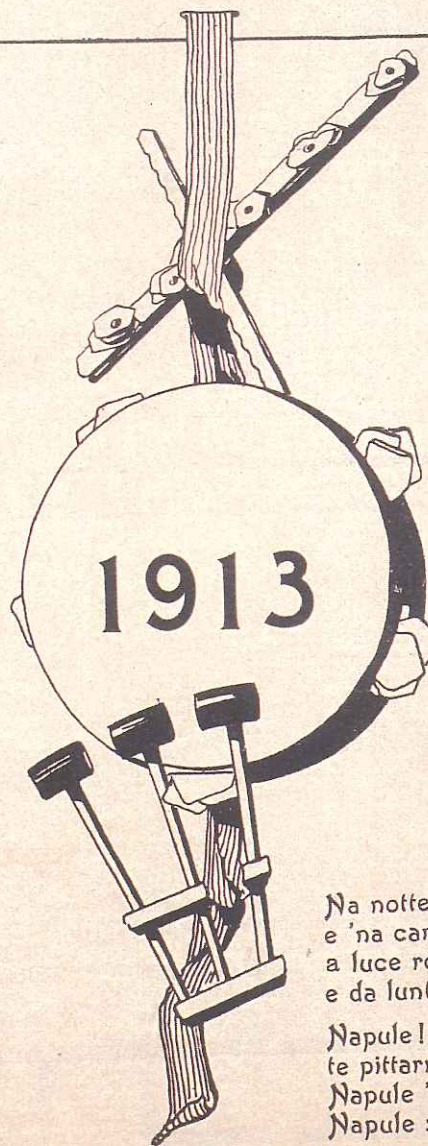


Napule...

Na notte chiara cu 'na vela a mare
 e 'na canzone a stesa... appassionata...
 a luce rossa rossa d'è vurpare...
 e da lontano na mandulinata!

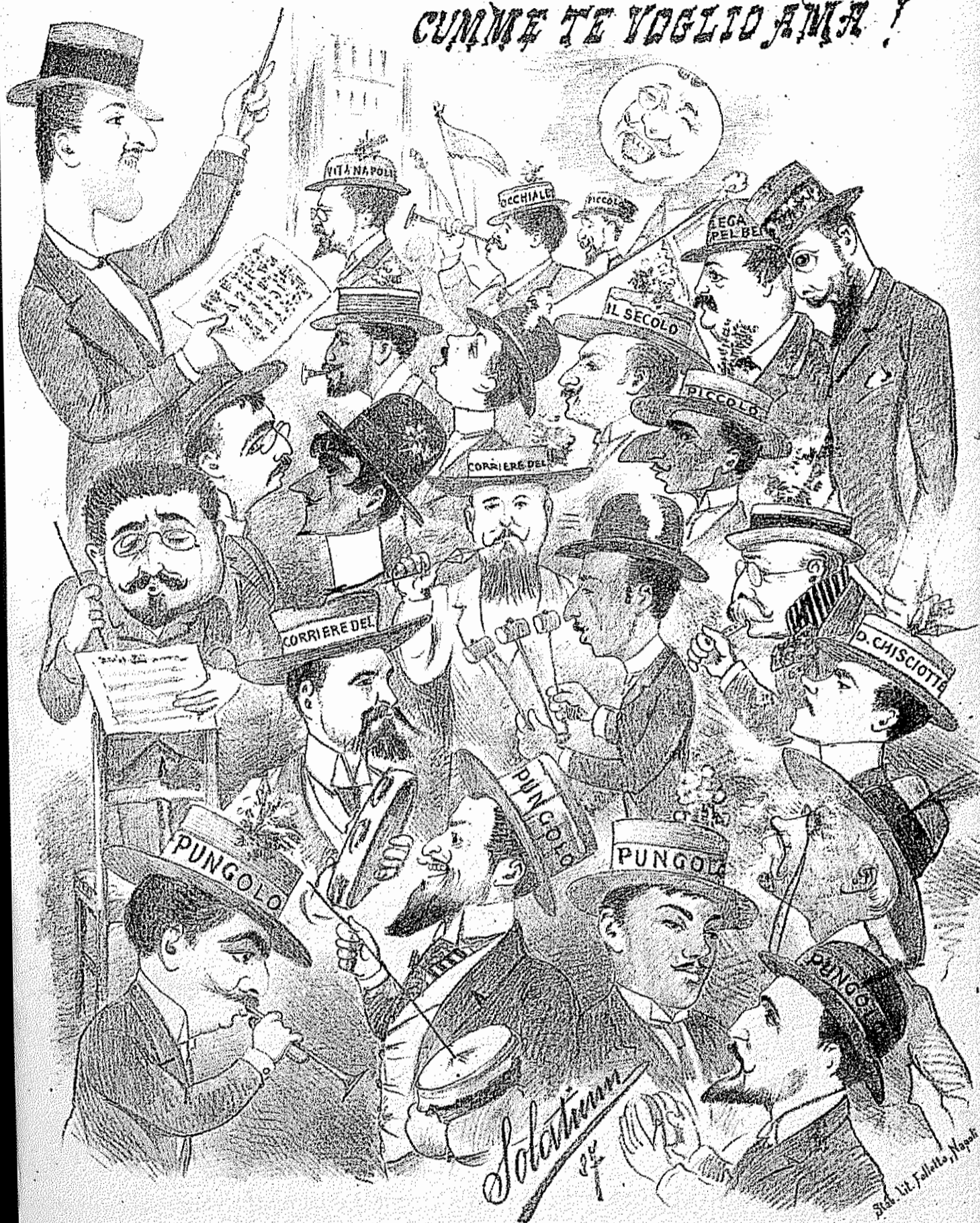
Napule! Si sapesse fa o pittore
 te pittarria accussì, Napule mia...
 Napule 'ngrata e bella e tutto core.
 Napule suonno 'e chesta vita mia.

Ker.



GRANDE ESECUZIONE DELLA VERA CANZONE DI PIEDIGROTTA.

CUMME TE VOGLIO AMMA'!



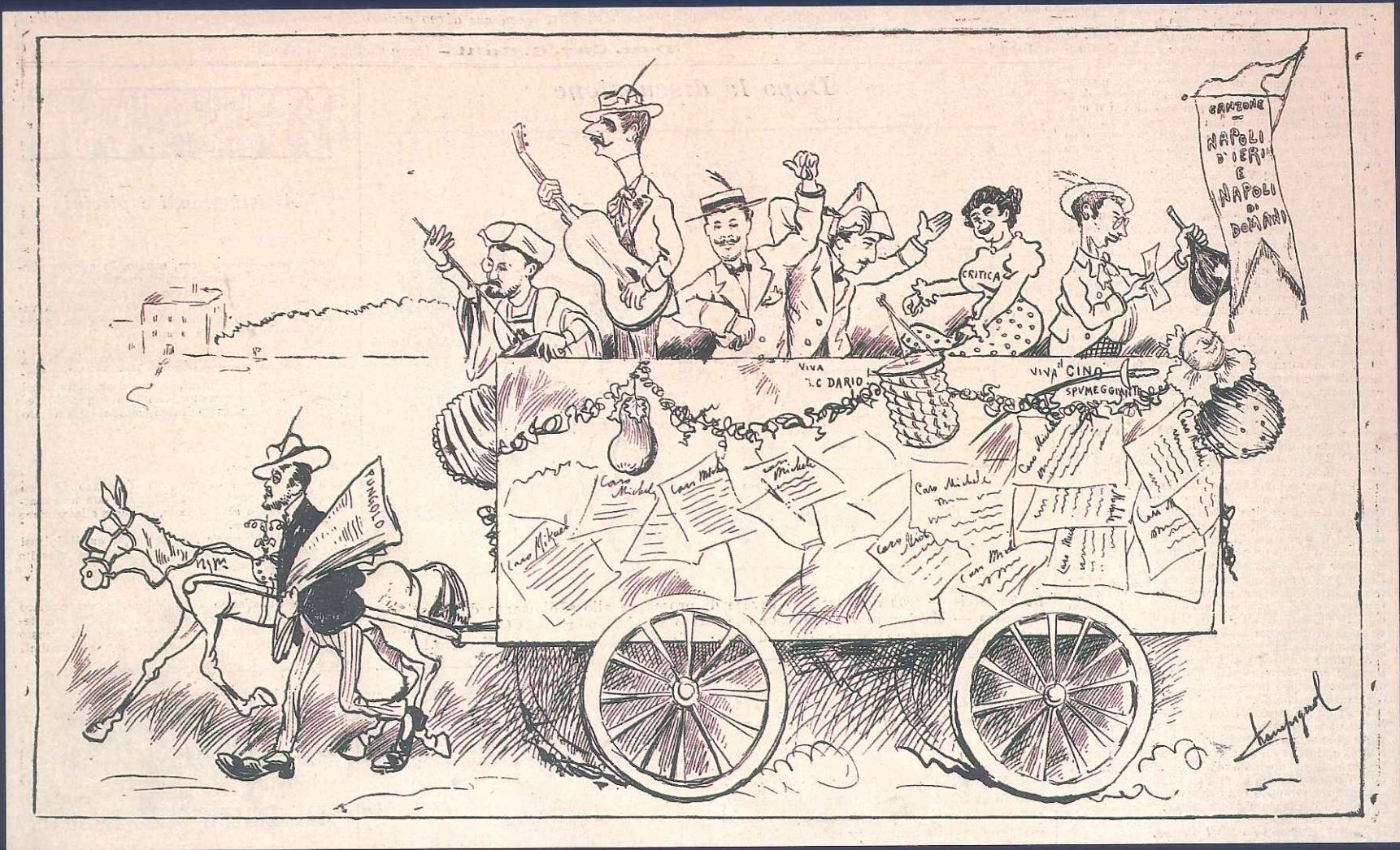


Monsignor Perrelli, 29 agosto 1901.
Il carro de Il Mattino.
Biblioteca Nazionale Vittorio Emanuele III,
sez. Lucchesi Palli.

Illustrazione tratta dal *Don Chisciotte* numero speciale per la Piedigrotta 1887. Biblioteca Nazionale Vittorio Emanuele III, sez. Lucchesi Palli. La caricatura di *Solatium* rappresenta bene il coinvolgimento della stampa quotidiana nell'annuale lancio piedigrottesco di canzoni.

Monsignor Perrelli, 29 agosto 1901.
Il carro del Don Marzio.
Biblioteca Nazionale Vittorio Emanuele III,
sez. Lucchesi Palli.





Monsignor Perrelli, 29 agosto 1901. Il carro del Pungolo.
Biblioteca Nazionale Vittorio Emanuele III,
sez. Lucchesi Palli.

Mondo di carta

MONDO DI CARTA
LE COPERTINE ILLUSTRATE PER I FASCICOLI DI
PIEDIGROTTA
di Rosa Viscardi

Ottenere "il più alto coefficiente di intensità evocativa nel minor tempo possibile (...). La visualizzazione di un prodotto (...) per fini decisamente promozionali (...) su scala industriale e serialmente riproducibile¹". Se non si riferisse ai videoclip elettronici, questa citazione sarebbe più che appropriata a definire la funzione delle illustrazioni per le canzoni napoletane degli anni fra gli Ottanta dell'Ottocento e i Trenta del Novecento, e in particolare le potenzialità promozionali delle copertine dei fascicoli editi in occasione della Piedigrotta. Indirizzati a un pubblico più vasto rispetto a quello delle partiture per cantopiano e delle riduzioni per mandolino anche in virtù della loro doppia natura musicale e letteraria, ereditata dalle antiche *'nferte*², agli editori napoletani apparve subito evidente che i numeri unici piedigrotteschi dovessero poter contare su immagini da copertina capaci di conquistare un target di non soli musicisti. Un legame profondo quello tra le arti visive e le canzoni napoletane, nato con le prime incisioni decorative delle copielle secentesche³ e sublimato dalla fortuna dell'industria cinematografica partenopea, passando attraverso l'attività di almeno due generazioni di artisti⁴ che illustrarono una quantità imponente di copertine per fascicoli di Piedigrotta naturalmente priva di riscontri nella coeva produzione italiana ed europea delle copertine per spartiti.⁵ Gli illustratori piedigrotteschi, sospesi tra la riproposizione dei motivi pittorici dell'Ottocento napoletano⁶ e gli stilemi della cartellonistica *belle époque*⁷, adibirono la copertina del numero unico a luogo deputato

alla rappresentazione speculare della Festa delle Canzoni e a spazio virtuale in cui l'immaginario collettivo potesse annualmente rispecchiarsi e ritrovarsi. Non a caso la folla festante ne fu il tema iconografico ricorrente: gruppi di popolani e contadini cantano e danzano in un tripudio di tamburelli, lampioncini illuminati e frutta di stagione già sulle più antiche copertine-frontespizio realizzate negli anni Novanta da S. De Stefano;⁸ teorie di scugnizzi si riversano in strada forniti di trombette ed elmetti di carta; distinte figure aristocratiche partecipano appena un po' frastornate all'allegra baraonda; immaginette sacre della Madonna di Piedigrotta campeggiano appuntate qua e là; coppie di buoi infiocchettati tirano imponenti carri allegorici vivacemente ingombri. Quasi un baccanale, giusto a perpetuare le remote origini della ricorrenza, evocato sulle copertine Santojanni da Vincenzo Migliaro⁹ attraverso gruppi femminili mossi al ritmo concitato di canti e danze. La figura femminile, principale referente iconografico della città e della sua canzone

nella più classica variante dalboniana della sirena metà donna e metà pesce, in occasione della Piedigrotta è fatta oggetto di fantasiose personificazioni: Fortunino Matania¹⁰ l'interpreta come un'entità dispensatrice di strumenti musicali tradizionali, che le ricoprono il corpo dal busto in giù, presi in consegna come fossero armi da un nugolo di scugnizzi-puttini sulle copertine Morano; mentre Giovan Battista de Curtis¹¹ la trasfigura sistematicamente in allegorie settembrine, in cui uva e tralci di vite si avvinghiano ai capelli di sorridenti popolane. In quanto speculari al mondo reale, le copertine piedigrottesche seppero essere altamente ricettive dell'attualità: basti considerare la Piedigrotta Mario 1917, illustrata da Amos Scorzon¹² con alcuni soldati che suonano e cantano sulle barricate della Grande Guerra.¹³ E in quanto estensioni virtuali delle capacità immaginifiche dei propri autori e dei propri fruitori, seppero nella stessa misura essere ricettive di altri mondi, raffigurando fauni e folletti lanciati in balli scatenati su panorami notturni della città (una costante iconografica quella del Golfo con il pino oraziano e il Vesuvio fumante sullo sfondo, ampiamente sfruttata da tutte le case editrici musicali napoletane, eppure mai oleografica perché di fattura mai scadente); paesaggi orientaleggianti popolati da geishe e magari contestualizzati alla

città attraverso affinità geografiche quali specchi d'acqua e vulcani fumanti, ma anche affinità di costumi (*lampioncini giapponesi* rischiaravano da sempre la notte del 7 settembre, e l'equivalente dialettale dell'espressione *musica giapponese* indica ancora oggi un insieme di suoni sgradevoli come potevano essere quelli prodotti durante i festeggiamenti piedigrotteschi); e i deliziosi omini di colore inventati da Nisa¹⁴ tra gli ultimi anni Venti e i primi Trenta, perfettamente a loro agio nel suonare strumenti tipici e cantare con Pulcinella sullo sfondo del Golfo (quasi un presagio della prossima contaminazione con i ritmi nordamericani di cui lo stesso Nisa, paroliere delle più divertenti canzoni di Renato Carosone, sarà protagonista). Fino a due *special guest star* hollywoodiane: un Harold Lloyd disegnato da Eduardo Macchia, strillone d'eccezione per la Piedigrotta Marechiaro 1925; e il *cartoncino animato* - così si legge nel Sommario - Topolino, che strimpella un pianoforte in compagnia di Minnie, per la Piedigrotta Mattiello 1934-35.

Un anno cruciale il 1935 per l'iconografia delle canzoni napoletane, l'ultimo anno in cui vennero illustrate copertine di qualità. Intanto proprio su Topolino, dal 1927, Walt Disney aveva iniziato a sperimentare nuove tecniche di montaggio sincronico visivo/sonoro valendosi della possibilità di animare cinematograficamente i cartoni a tempo di musica, mentre le cronache più recenti registrano come ultima evoluzione dei messaggi videomusicali l'integrazione computerizzata di immagini animate nell'ambito di realtà virtuali.¹⁵ Lo scopo è sempre quello: illustrare "i 3-4 minuti di una canzone di successo".¹⁶

1) T. De Santis-M. Sacchetti, *Videomusic e suonorock*, in "Segnocinema", a. III, n° 8, maggio 1983.

2) Strenne napoletane.

3) Fogli volanti di modesta fattura tipografica, stampati su un unico lato con i testi delle canzonette popolari.

4) Cfr. G. Salvatori, *Appunti per una storia dell'illustrazione a Napoli tra Ottocento e Novecento*, in *In margine. Artisti napoletani fra tradizione e opposizione. 1909-1923*, a cura di M. Picone Petrusa, Fabbri, Milano 1986, pp. 171-177.

5) Per le quali si veda G. Fanelli, *Musica ornata. Lo spartito Art Nouveau*, Cantini, Firenze 1988.

6) Cfr. *La Pittura Napoletana dell'Ottocento*, a cura di F.C. Greco, Pironti, Napoli 1993.

7) Cfr. *Il Manifesto. Arte e comunicazione nelle origini della pubblicità Vittorio Pica*, a cura di M. Picone Petrusa - postfazione di A. Abruzzese, Liguori, Napoli 1994.

8) Non meglio identificato pittore ed illustratore; cfr. M. Picone Petrusa, *scheda biografica in I manifesti Mele. Immagini aristocratiche della "belle époque" per un pubblico di Grandi Magazzini*, a cura di M. Picone Petrusa, Mondadori-De Luca, Milano-Roma 1988, p. 235.

9) Napoli 1858-1938; cfr. R. Viscardi, *scheda biografica in La Pittura*, cit., p. 145.

10) Napoli 1881-Londra 1963; cfr. G. Salvatori, *scheda biografica in In Margine*, cit., pp. 204-206.

11) Napoli 1860-1926; cfr. R. Viscardi, *L'artista dimezzato: G.B. de C.*, in "La Terra delle Sirene. Bollettino del Centro B. Capaso di Sorrento, numero dedicato alla canzone *Torna a Surriento*, a cura di E. Puglia, Sorrento" 1992; R. Viscardi, *scheda biografica in La Pittura*, cit., p. 116.

12) Lido di Venezia 1885-?; cfr. *scheda biografica in Disegni del XX secolo nella Collezione del Gabinetto delle Stampe*, a cura di F. Di Castro, De Luca, Roma 1980, pp. 52-54.

13) A sostegno di questa interpretazione iconografica ricordiamo che, dal giugno 1918, E.A. Mario si recò spesso al fronte a bordo di treni postali per eseguire al mandolino e distribuire in copielle ai soldati la sua *Leggenda del Piave* appena composta; cfr. B. Catalano Gaeta, *E.A. Mario. Leggenda e storia*, Liguori, Napoli 1989, pp. 48-49.

14) Pseudonimo di Nicola Salerno, Napoli 1910-1969; cfr. P. Gargano-G. Cesarini, *La Canzone Napoletana*, Rizzoli, Milano 1984, pp. 207-210-212.

15) Cfr. O. Cosulich, *Videoclip animati. Immagini rock*, in "Musica!", Suppl. a "La Repubblica" del 12 luglio 1995, a. I, n° 17.

16) T. De Santis-M. Sacchetti, cit.



COLLABORATORI

ORDINE ALFABETICO

ALONGE BOVET DE MARTINO GARGIVLO-BRIGNOLE MARVASI
MIRANDA PAPPALARDO PETRICCIONE PROCIDA RICCIARDI TVRCO
TVRCO-MICALIZZI

MUSICHE DI CAPVA D'ARCO DE CRESCENZO FALCON
MONTAGNA SCARPETTA SEGRÈ TINTO

OFF. D'ARTI GRAFICHE NAPOLETANA

PIEDIGROTTA

1899

SUPPLEMENTO
DELLA
RIVISTA
TEATRALE

La Bohème



F. GAMBARDILLA

F. Gambardella, *Piedigrotta* 1899
Suppl. de "La Bohème". Coll. Cesarini

Piedigrotta 1904

FESTA delle CANZONI

LE PREMIATE

Cent. 30

Dopo il 15 Settembre Lire Una

Edizione LEZZI



✽ SOMMARIO ✽

Liberazione	M. Serao
La vecchia grotta	L. Conforti
Piedigrotta	G. Miranda
La circolazione del vino	G. Giacosa
Ai campi d'Oriente	D. Milelli
Stancio all'alto	A. Fogazzaro
In viaggio	E. Panzacchi
Nenia	A. Ghislanzoni
Fora a nu cascio	G. Capurro
Serenatella	A. Alonge

A FESTA

Mari, Piedigrotta è venuta,
 Mari, Piedigrotta è arrivata,
 spassannucco n'era 'a nuttata,
 dinvone ogni festa è fermata.
 'A gioia e c'ommi 'a vita,
 nu lampo, nu soluccio, nu tta,
 tu 'a guarda, essa te 'mmuta,
 ma subito scappa: addò va?

Telli guarda che carro stanzuso,
 che nonno assanguate che porta!
 Me' janno, ca 'o tempo s'accorta,
 spassannucco, chisto mo è l'uso.
 'A sicutu 'a tarantella?
 rullanno nute pure abballa,
 po' co tu centiella
 Pusilleo nno aspettarà.

Chitarra, tambure, trummetta,
 allucche, risate, cannone,
 a croccie figliule e guaglione
 mo corrono 'a festa a braccotta.
 Cchiù là na cuvarcata
 de rre e de cuntesse, soio là!
 'a gente s'è s'ronata,
 s'ronannucco; doppo, chi sa?

Stanotte n'è solo allegria,
 stanotte n'è solo cuntesse,
 'i tutto pe' te stongo attento,
 e tu mo s'è tutta d' 'a nita.
 Ref'anno, sà, allucannucco,
 frenasse cchiù 'o core nu sa,
 s'regnannucco, abbannannucco,
 e... n'annucco te voglio vassà.

A. C. Sorro

NENIA

S'ole una buona musica?
 Grillani non è Rossini!
 Sei buon scultor? ti oppongono
 Canova e Bertolini.

Non è Manzoni! esclamano,
 Se un bel romanzo scrivi;
 G' illustri morti servono
 Ad accoppiare i vivi.

A. Ghislanzoni

Musiche: Mascagni, Valente, Walter Borg, De Vivo, Giannelli, Buongiovanni, Pennino, De Caro, Palmieri.

Campajola-Strianese-Forte, *Piedigrotta* 1901 di G. Savoia di Cangiano.
Biblioteca Nazionale Vittorio Emanuele III, sez. Lucchesi Palli.

Piedigrotta 1901

di
Civ. Savoia di Cangiari



dir. A. Campajola

A. Sorianese Lit.

L. FORTE

38835

(3)



1905

PIEDIGROTTA
PIERROT

Centesimi 60



GRAND-TIP. "DOW CHISCIOTTI", NAPOLI

Giovan Battista de Curtis, *Piedigrotta Pierrot* 1905. Biblioteca Nazionale
Vittorio Emanuele III, sez. Lucchesi Palli.

PIEDIGROTTA 1904 MORANO



ANNO VI.

SOMMARIO

Testo

D. PETRICCIONE - *Trucioli... piedigrotteschi.*
DON ROCCO - *Lo sorecillo.*

Canzoni premiate al nostro Concorso

Torezi - Versi di ZAPPALÀ, Musica di FANTÀ.

A Fanfarra - Versi di POZZETTI, Musica di FLOCCO.

O surdato nnamurato - Versi di RUSSO, Musica di BUONGIOVANNI.

A Zita - Versi di FEDERICI, Musica di GIANNELLI.

Symmaria - Versi di AUTORINO, Musica di CARAVAGLIOS.

M'aggia stà - Versi di FEDERICI, Musica di FALCON.

Rusiné - Versi di DE LUCA, Musica di BELLINI.

A capa sciacqua - Versi di MATTELO, Musica di A. MONTAGNA.

NAPOLI - **A. Morano,** EDITORE

Prezzo Cent. 30

Dopo il 30 Settembre L. 1,00

Fortunino Matania, *Piedigrotta Morano* 1904. Coll. Cesarini.